

<u>Oznámení č.</u>	Obsah	Strana
	I <i>Informace</i>	
	<b>Komise</b>	
2006/C 9/01	Směnné kurzy vůči euro .....	1
2006/C 9/02	Povolení státních podpor v rámci ustanovení článků 87 a 88 Smlouvy o ES — Případy, k nimž Komise nevznáší námitku .....	2
2006/C 9/03	Povolení státních podpor v rámci ustanovení článků 87 a 88 Smlouvy o ES — Případy, k nimž Komise nevznáší námitku <sup>(1)</sup> .....	3
2006/C 9/04	Státní podpora – Spojené království — Státní podpora C 45/2005 (ex N 364/2005) – Akční program Waste and Resource Action Programmes: podpora pro kapacity na znovuzpracování tiskařského a psacího papíru — Výzva k podání připomínek podle čl. 88 odst. 2 Smlouvy o ES <sup>(1)</sup> .....	6
2006/C 9/05	Bez námitek k navrhovanému spojení (Případ č. COMP/M.4008 – Logista/Editorial Planeta/JV) <sup>(1)</sup> .....	12
2006/C 9/06	Bez námitek k navrhovanému spojení (Případ č. COMP/M.4058 – Logista/Planeta de Agostini/JV) <sup>(1)</sup> .....	12
	<b>Opravy</b>	
2006/C 9/07	Oprava informace týkající se státních svátků v roce 2006 (Úř. věst. C 336, 31.12.2005) .....	13

## I

(Informace)

## KOMISE

Směnné kurzy vůči euro <sup>(1)</sup>

13. ledna 2006

(2006/C 9/01)

1 euro =

měna	směnný kurz	měna	směnný kurz
USD americký dolar	1,2039	SIT slovinský tolar	239,49
JPY japonský jen	138,13	SKK slovenská koruna	37,520
DKK dánská koruna	7,4592	TRY turecká lira	1,6160
GBP britská libra	0,68140	AUD australský dolar	1,6040
SEK švédská koruna	9,3063	CAD kanadský dolar	1,3972
CHF švýcarský frank	1,5491	HKD hongkongský dolar	9,3316
ISK islandská koruna	74,01	NZD novozélandský dolar	1,7344
NOK norská koruna	8,0475	SGD singapurský dolar	1,9648
BGN bulharský lev	1,9558	KRW jihokorejský won	1 189,03
CYP kyperská libra	0,5737	ZAR jihoafrický rand	7,3170
CZK česká koruna	28,840	CNY čínský juan	9,7144
EEK estonská koruna	15,6466	HRK chorvatská kuna	7,3750
HUF maďarský forint	250,51	IDR indonéska rupie	11 282,95
LTL litevský litas	3,4528	MYR malajsijský ringgit	4,502
LVL lotyšský latas	0,6960	PHP filipínské peso	63,072
MTL maltská lira	0,4293	RUB ruský rubl	34,3200
PLN polský zlotý	3,8138	THB thajský baht	47,643
RON rumunský lei	3,6308		

<sup>(1)</sup> Zdroj: referenční směnné kurzy jsou publikovány ECB.

**Povolení státních podpor v rámci ustanovení článků 87 a 88 Smlouvy o ES****Případy, k nimž Komise nevznáší námitku**

(2006/C 9/02)

**Datum přijetí rozhodnutí:** 2. 6. 2004**Členský stát:** Německo (Schleswig-Holstein)**Podpora č.:** N 9/2004**Název:** Podpora na likvidaci mrtvých těl zvířat**Cíl:** Odškodnit chovatele hospodářských zvířat za likvidaci uhynulých zvířat na úrovni zemědělských podniků.**Právní základ:**

— Richtlinien für die Gewährung von Beihilfen für die Tierkörperbeseitigung (VIII 35 — 7280.321)

— § 9, Abs 1 n. 7 „Ausführungsgesetz zum Tierkörperbeseitigungsgesetz“ (GVObl. Schl. H.S.)

**Rozpočet:** 5,5 milionu EUR ročně**Míra podpory:** 100 %**Doba trvání:** do roku 2013

Závazné jazykové znění (závazná jazyková znění) rozhodnutí bez důvěrných údajů lze nalézt na této internetové stránce:

[http://europa.eu.int/comm/secretariat\\_general/sgb/state\\_aids/](http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/)

**Povolení státních podpor v rámci ustanovení článků 87 a 88 Smlouvy o ES****Případy, k nimž Komise nevznáší námitku**

(2006/C 9/03)

(Text s významem pro EHP)

**Datum přijetí rozhodnutí:** 3. 8. 2004**Členský stát:** Nizozemsko**Podpora č.:** N 127/2004**Název:** Propagační opatření na podporu odbytu platýše**Cíl:** Financování propagačních opatření na podporu odbytu platýše, prováděné prostřednictvím parařiskálních dávek**Právní základ:**

- Instellingsverordening Productschap Vis
- Wet op de bedrijfsorganisatie
- Verordening instelling van een fonds voor scholpromotie en verordening financiering scholpromotie 2004

**Rozpočet:** 200 000 EUR ročně**Doba trvání:** Neomezena (režim bude oznámen Komisi nejpozději do 10 let po vstupu v platnost)**Forma a míra intervence:** V mezích částek vymezených pokyny pro posuzování státní podpory v odvětví rybolovu a akvakultury (Úř. věst. C 19, 20.1.2001, s. 7)**Další informace:** Výroční zpráva

Závazné jazykové znění (závazná jazyková znění) rozhodnutí bez důvěrných údajů lze nalézt na této internetové stránce:

[http://europa.eu.int/comm/secretariat\\_general/sgb/state\\_aids/](http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/)**Datum přijetí rozhodnutí:** 7. 10. 2005**Členský stát:** Španělsko (Principado de Asturias)**Číslo podpory:** N 173/2005**Název:** Proyecto de ayudas para la ejecución de proyectos de investigación del Plan I+D+I de Asturias. Prolongación y modificación de la ayuda N 716/2001**Účel:** Výzkum a vývoj (Všechna odvětví)**Právní základ:** Propuesta de Resolución de la Consejería de Educación y Ciencia del Gobierno del Principado de Asturias, de marzo de 2005, por la que se convocan ayudas a las empresas para la ejecución de proyectos de investigación en el marco del Plan de I+D+I de Asturias**Rozpočet:**

2005: 300 000 EUR

2006: 3 000 000 EUR

2007: 3 000 000 EUR

**Míra nebo částka podpory:** 35 % – 60 % – + 10 % – 75 % – 50 %**Trvání:** 31. 12. 2007

Závazné jazykové znění (závazná jazyková znění) rozhodnutí bez důvěrných údajů lze nalézt na této internetové stránce:

[http://europa.eu.int/comm/secretariat\\_general/sgb/state\\_aids/](http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/)**Datum přijetí rozhodnutí:** 13. 10. 2005**Členský stát:** Dánsko**Číslo podpory:** N 229/2005**Název:** Regionale Teknologicentre**Účel:** Výzkum a vývoj (Všechna odvětví)**Právní základ:** Lov nr. 419 af 6.6.2002**Rozpočet:**

2005: 4 000 000 EUR

2006-2008: 23 000 000 EUR

2009: 25 000 000 EUR

**Míra nebo částka podpory:** 60 %**Trvání:** 31. 12. 2009

Závazné jazykové znění (závazná jazyková znění) rozhodnutí bez důvěrných údajů lze nalézt na této internetové stránce:

[http://europa.eu.int/comm/secretariat\\_general/sgb/state\\_aids/](http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/)**Datum přijetí rozhodnutí:** 24. 8. 2005**Členský stát:** Slovenská republika**Podpora č.:** N 298/2005**Název:** Individuální podpora na audiovizuální produkci pro TYZAM s.r.o

**Cíl:** Podpora filmové produkce

**Právní základ:**

- a) Zákon č. 523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov
- b) Zákon č. 231/1999 Z.z. o štátnej pomoci v znení zákona č. 203/2004 – § 4 ods. 1, písm. d)
- c) Výnos MK SR – 480/2004 – 1 o poskytovaní dotácií v pôsobnosti MK SR

**Rozpočet:** 7 mil. SKK

**Míra nebo částka podpory:** 20 %

**Doba trvání:** Jednorázové opatření po schválení (31. 12. 2005)

Závazné jazykové znění (závazná jazyková znění) rozhodnutí bez důvěrných údajů lze nalézt na této internetové stránce:

[http://europa.eu.int/comm/secretariat\\_general/sgb/state\\_aids/](http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/)

**Datum přijetí rozhodnutí:** 24. 8. 2005

**Členský stát:** Slovenská republika

**Podpora č.:** N 299/2005

**Název:** Individuální podpora na audiovizuální produkci pro TaO Production s.r.o

**Cíl:** Podpora filmové produkce

**Právní základ:**

- a) Zákon č. 523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov
- b) Zákon č. 231/1999 Z.z. o štátnej pomoci v znení zákona č. 203/2004 – § 4 ods. 1, písm. d)
- c) Výnos MK SR – 480/2004 – 1 o poskytovaní dotácií v pôsobnosti MK SR

**Rozpočet:** 8 mil. SKK

**Míra nebo částka podpory:** 10 %

**Doba trvání:** Jednorázové opatření po schválení (31. 12. 2005)

Závazné jazykové znění (závazná jazyková znění) rozhodnutí bez důvěrných údajů lze nalézt na této internetové stránce:

[http://europa.eu.int/comm/secretariat\\_general/sgb/state\\_aids/](http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/)

**Datum přijetí rozhodnutí:** 24. 8. 2005

**Členský stát:** Slovenská republika

**Podpora č.:** N 300/2005

**Název:** Individuální podpora na audiovizuální produkci pro ALEF Film& Media Group, s.r.o

**Cíl:** Podpora filmové produkce

**Právní základ:**

- a) Zákon č. 523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov
- b) Zákon č. 231/1999 Z.z. o štátnej pomoci v znení zákona č. 203/2004 – § 4 ods. 1, písm. d)
- c) Výnos MK SR – 480/2004 – 1 o poskytovaní dotácií v pôsobnosti MK SR

**Rozpočet:** 11 mil. SKK

**Míra nebo částka podpory:** 26,2 %

**Doba trvání:** Jednorázové opatření po schválení (31. 12. 2005)

Závazné jazykové znění (závazná jazyková znění) rozhodnutí bez důvěrných údajů lze nalézt na této internetové stránce:

[http://europa.eu.int/comm/secretariat\\_general/sgb/state\\_aids/](http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/)

**Datum přijetí rozhodnutí:** 16. 12. 2004

**Členský stát:** Francie

**Podpora č.:** N 337/2004 a N 378/2004

**Název:** Financování technických průmyslových středisek (CTI) a odborných středisek hospodářského rozvoje (CPDE) prostřednictvím určených daní a přidělů z rozpočtu

**Cíl:** Souborná opatření na výzkum a vývoj, normalizaci, vzdělávání, propagaci a informování podniků v odvětví strojírenských výrobků, spotřebního zboží a stavebních materiálů

**Právní základ:** Loi 2001-692 du 1<sup>er</sup> août 2001 et loi de finance annuelle

**Doba trvání:** Ode dne schválení Komisí do 31. prosince 2010

**Další informace:** Příjemce podpory: CTI a CPDE v odvětví spotřebního zboží, strojírenských výrobků a stavebních materiálů

Závazné jazykové znění (závazná jazyková znění) rozhodnutí bez důvěrných údajů lze nalézt na této internetové stránce:

[http://europa.eu.int/comm/secretariat\\_general/sgb/state\\_aids/](http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/)

**Datum přijetí rozhodnutí:** 10. 9. 2002

**Členský stát:** Dánsko

**Podpora č.:** N 374/2002

**Název:** Podpory určené na vybavení rybářských přístavů, které byly přiděleny v rámci strukturálních akcí Společenství spadajících do FNOR v letech 2000 – 2006

**Cíl:** Spolufinancování strukturální pomoci na vybavení rybářských přístavů v Dánsku v období 2000 – 2006

**Právní základ:**

— Lov nr. 316 om strukturforanstaltninger, offentliggjort den 3. maj 2001

— Rådets forordning (EF) nr. 2792/1999 af 17. december 1999 om de nærmere regler og betingelser for Fællesskabets strukturforanstaltninger for fiskeriet

**Rozpočet:** 27 milionů EUR

**Doba trvání:** roky 2000 – 2006

**Podoba a míra podpory:** V mezích částek určených v nařízení (ES) č. 2792/1999

**Další informace:** Výroční zpráva

Závazné jazykové znění (závazná jazyková znění) rozhodnutí bez důvěrných údajů lze nalézt na této internetové stránce:

[http://europa.eu.int/comm/secretariat\\_general/sgb/state\\_aids/](http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/)

**Datum přijetí rozhodnutí:** 23. 11. 2005

**Číslo podpory:** N 465/2005

**Členský stát:** Nizozemské království

**Název:** Ondersteunende maatregelen om de omschakeling te vergemakkelijken van een aanbod- naar een vraagfinanciering voor schoolbegeleidingsdiensten en rechtstreekse betaling van het geoormerkt gedeelte van de begroting voor schoolbegeleidingsdiensten aan deze diensten

**Právní základ:** Hoofdstukken VI en VIA, onderdeel a) van de wet tot wijziging van onder meer de wet op het primair onderwijs, de wet op de expertisecentra, en de wet op het voortgezet onderwijs in verband met de vraagfinanciering voor schoolbegeleiding en de bekostiging van het onderwijs aan zieke leerlingen

**Cíl:** Odborné vzdělávání

**Celková výše poskytnuté podpory:** 53 miliony EUR

**Roční výdaje plánované v rámci režimu podpory:**

2006: 15 000 000 EUR

2007: 35 000 000 EUR

2008: 3 000 000 EUR

**Doba trvání:** 1. 1. 2006 – 31. 12. 2008

**Další informace:**

Druh opatření: Režim

Forma podpory: Přímý grant

Závazné jazykové znění (závazná jazyková znění) rozhodnutí bez důvěrných údajů lze nalézt na této internetové stránce:

[http://europa.eu.int/comm/secretariat\\_general/sgb/state\\_aids/](http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/)

**Datum přijetí rozhodnutí:** 2. 2. 2005

**Členský stát:** Španělsko

**Podpora č.:** N 499/2004

**Název:** Režim podpory na důlní průzkum, ochranu životního prostředí a bezpečnost v dolech v oblasti těžby rud, které se nevyužívají pro výrobu energie

**Cíl:** Odvětví rud, které se nevyužívají pro výrobu energie. Změna režimu, který Komise schválila dne 19. června 2002. Změny se týkají formy a míry podpor na důlní průzkum s cílem jej učinit atraktivnějším

**Míra nebo částka podpory:** Podpora na průzkum: přímá dotace pokrývající až 20 % způsobilých nákladů (30 % v případě malých a středních podniků) a/nebo bezúročná vratná záloha pokrývající až 60 % způsobilých nákladů (70 % v případě malých a středních podniků)

**Doba trvání:** Do 31. prosince 2006

Závazné jazykové znění (závazná jazyková znění) rozhodnutí bez důvěrných údajů lze nalézt na této internetové stránce:

[http://europa.eu.int/comm/secretariat\\_general/sgb/state\\_aids/](http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/)

**Datum přijetí rozhodnutí:** 20. 4. 2005

**Členský stát:** Německo

**Podpora č.:** NN 44/2004

**Název:** Podpora na záchranu společnosti SVZ Schwarze Pumpe

**Cíl:** Podpora na záchranu

**Právní základ:** §2(3) Förderbankgesetz

**Částka podpory:** 21,028 milionů EUR

**Doba trvání:** Do 31. května 2005

Závazné jazykové znění (závazná jazyková znění) rozhodnutí bez důvěrných údajů lze nalézt na této internetové stránce:

[http://europa.eu.int/comm/secretariat\\_general/sgb/state\\_aids/](http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids/)

**STÁTNI PODPORA – SPOJENÉ KRÁLOVSTVÍ****Státní podpora C 45/2005 (ex N 364/2005) – Akční program Waste and Resource Action Programmes: podpora pro kapacity na znovuzpracování tiskařského a psacího papíru****Výzva k podání připomínek podle čl. 88 odst. 2 Smlouvy o ES**

(2006/C 9/04)

(Text s významem pro EHP)

Dopisem ze dne 7. prosince 2005 uvedeném v závazném znění na stránkách, které následují po tomto shrnutí, oznámila Komise Spojenému království své rozhodnutí zahájit řízení podle čl. 88 odst. 2 Smlouvy o ES ohledně výše uvedeného režimu podpory.

Zúčastněné strany mohou do jednoho měsíce od uveřejnění tohoto shrnutí a k němu připojeného dopisu předložit připomínky na adresu:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
State Aid Greffe  
SPA 3, 6/05  
B-1049 Brussels  
Číslo faxu: (32-2) 296 12 42

Tyto připomínky budou sděleny Spojenému království. Zúčastněné strany podávající připomínky mohou písemně, s uvedením důvodů, požádat o zachování důvěrnosti ohledně své totožnosti.

**SHRNUTÍ**

V červenci 2005 oznámilo Spojené království Komisi režim investičních podpor na zvýšení výrobní kapacity tiskařského a psacího papíru z recyklovaných vláken.

procesu recyklace odpadu, tj. takového, který přesahuje současnou technologickou úroveň. Očekávaný rozpočet režimu se pohybuje mezi 6 a 20 miliony GBP. Míry podpory nejsou zatím známy, jelikož výše podpor určí nabídkové řízení. K očekávaným příjemcům patří méně než deset výrobců papíru. Orgány Spojeného království očekávají, že podporu poskytnou do dubna 2006.

**1. Popis opatření****2. Posouzení opatření**

Papírový odpad z kanceláří se ve Spojeném království nesbírá a nerecykluje. K vyřešení tohoto nedostatku zamýšlí vládní orgán odpovědný za akční plán Waste & Resources (WRAP) poskytnout podpory papírnám na základě nabídkového řízení. Spolufinancováním zvýšení kapacity recyklace tiskařského a psacího papíru povzbudí tyto podpory poptávku po sběru papírového odpadu z kanceláří. Výměnou za podporu musí papírny souhlasit s využitím zvýšeného množství nového papírového odpadu, který bude nově získáván z toku odpadu, a to ve výši minimálního procenta nebo váhy v tunách nově získaného tiskařského a psacího papíru z papírového odpadu z kanceláří. Pro nejlepší využití sebraného tiskařského a psacího papíru z papírového odpadu se zvýšená kapacita na výrobu papíru použije na výrobu nového tiskařského a psacího papíru.

Pokud jde o Pokyny k podporám v oblasti životního prostředí<sup>(1)</sup>, má Komise pochybnosti, že se na režim vztahuje bod 29 pokynů, jelikož investice do nových kapacit na výrobu nového papíru, které využívají papírový odpad, nesníží znečištění z vlastních podniků. Příjemci podpory budou spíše využívat papírový odpad od *jakéhokoli* původce papíru.

Pokud jde o jiná pravidla, než jsou pokyny k životnímu prostředí, má Komise pochybnosti o použitelnosti ostatních výjimek stanovených v čl. 87 odst. 2 a 3 Smlouvy o ES. Příjemci však ještě nebyli vybráni a není proto možné posoudit, zda se investice uskuteční v oblastech, které jsou způsobilé pro regionální podpory, a zda se použijí zcela nebo částečně pokyny k vnitrostátní regionální podpoře<sup>(2)</sup>.

Nabídkové řízení zohlední zařazení prvků nové technologie, demonstrace a inovace, které napomohou vývoji udržitelného

<sup>(1)</sup> Úř. věst. C 37, 3.2.2001, s. 3.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. C 74, 10.3.1998, s. 9.

Pokud se nepoužijí pokyny k podporám v oblasti životního prostředí, musí Komise provést posouzení přímo na základě čl. 87 odst. 3 písm. c). Komise tak učinila v minulosti, zejména u režimu recyklace<sup>(3)</sup> a dvou dalších případů v papírenském průmyslu.<sup>(4)</sup> Kritéria, která Komise použila, byla založena na motivačním účinku podpory a na otázce, zda nezbytné investice k získání přínosu pro životní prostředí překročily na úrovni EU „současnou technologickou úroveň“.

V ostatních případech, kdy Komise posuzovala investiční podpory pro vytvoření kapacity na znovuzpracování papíru, byla kritéria, která Komise použila, založena na motivačním účinku podpory a na tom, zda nezbytné investice k získání přínosu pro životní prostředí překročily na úrovni EU „současnou technologickou úroveň“. Komise pochybuje, že odůvodnění orgánů Spojeného království o současné velmi nízké úrovni využívání recyklovaného obsahu při výrobě tiskařského a psacího papíru v EU je dostatečné k tvrzení, že výroba tiskařského a psacího papíru s využitím recyklovaných vláken překračuje v EU „současnou technologickou úroveň“.

Komise pochybuje o motivačním účinku u režimu sběru tiskařského a psacího papíru z papírového odpadu.

Komise také pochybuje o zvýšení přínosu pro životní prostředí výroby tiskařského a psacího papíru z tiskařského a psacího papíru z papírového odpadu ve vztahu k obecnějšímu přístupu využívání tiskařského a psacího papíru z papírového odpadu k výrobě ostatních druhů papíru.

Komise dále pochybuje o skutečnosti, že způsobilé náklady budou omezeny na mimořádné investiční náklady nezbytné k plnění cílů v oblasti životního prostředí, jelikož Spojené království nezamýšlí odečíst od způsobilých investičních nákladů investiční náklady srovnatelného obsahu, které by nezpůsobily stejný přínos pro životní prostředí. Proto není jasné, zda budou náklady na výrobu standardního tiskařského a psacího papíru odečteny, pokud bude poskytnuta podpora na investice do nové kapacity na využití tiskařského a psacího papíru z papírového odpadu.

Komise také pochybuje, zda opatření navrhovaná Spojeným královstvím jsou nejméně narušujícím nástrojem k vyřešení daného problému. Ostatní nástroje, např. nástroje, které se zaměřují na sběr, mohou méně narušovat trhy s papírovými odpadem a konečnými výrobky.

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 102, 7.4.2004, s. 59. Spojené království nedávno oznámilo rozšíření a prodloužení tohoto režimu, která se v současné době posuzují.

<sup>(4)</sup> Úř. věst. L 314, 28.11.2003, s. 26 a Úř. věst. L 53, 26.2.2005, s. 66. Kritéria použitá v těchto případech jsou připomínkována ve výroční zprávě o hospodářské soutěži z roku 2004.

### 3. Závěr

Ve světle výše uvedených úvah Komise rozhodla zahájit řízení podle čl. 88 odst. 2 Smlouvy o ES. Zúčastněné strany mohou předložit své připomínky zejména k těmto skutečnostem: 1) co by se mělo považovat za „současný technologický stav“ při využití tiskařského a psacího papíru z papírového odpadu při výrobě nového tiskařského a psacího papíru, 2) nezbytnost podpory ve světle očekávaného zvýšení úrovně sběru tiskařského a psacího papíru z papírového odpadu, 3) stupeň narušení hospodářské soutěže, který lze očekávat jak na trhu s novým papírem, tak na trhu s papírovým odpadem a 4) přínosy pro životní prostředí, které lze očekávat od oznámeného opatření, v porovnání s přínosy, které mohou přinést jiné nástroje.

#### ZNĚNÍ DOPISU

„The Commission wishes to inform the United Kingdom that, having examined the information supplied by your authorities on the aid referred to above, it has decided to initiate the procedure laid down in Article 88(2) of the EC Treaty.

#### 1. PROCEDURE

- (1) Following informal discussions, by letter of 22 July 2005, registered in the Commission on 26 July 2005 under number A/6948, the United Kingdom notified to the Commission a scheme for increasing the manufacturing capacity of printing and writings paper from recycled fibre under the Waste and Resources Action Programme (WRAP). The notification was registered under number N 364/05. The Commission asked further information by letter dated 9 September 2005, registered under number D/56952. The United Kingdom replied by letter dated 28 October 2005, and registered on 7 November 2002 under number A/38954.

#### 2. DESCRIPTION OF THE MEASURE

- (2) WRAP is an entity established to promote sustainable waste management, and more specifically to promote efficient markets for recycled materials and products. Its central objective is to enable recycled markets to function more effectively by stimulating demand for recycled materials and products, thereby improving the economics of collection. Although WRAP functions as an adjunct to the Government and implements government policies, it has the form of a private company. WRAP's shareholders comprise several representatives of the industries with some interests in waste management, among them the Confederation of Paper Industries and the Chartered Institute of Waste Management, charities like Wastewatch, and representatives of the devolved and British governments.
- (3) In the present case, WRAP has chosen to give support for the creation of printing and writing reprocessing capacity. The definition of printing and writing paper used by the UK authorities includes the following types of papers: paper for printed publications, copier/printer paper and magazine papers.



- (4) By increasing reprocessing capacity of printing and writing paper (hereinafter "P&W paper"), WRAP wants to address the problems of paper collection and recycling in offices and business. According to the United Kingdom most of the paper produced by businesses and offices is not collected and sorted for recycling. The reasons for this lie in a dual system of waste collection, where city councils are responsible for collecting domestic waste but have no responsibility for collecting waste from businesses and offices, and the low costs of landfill. Businesses and offices pay private waste managers for the collection of their waste. The low costs of landfill, the difficulties experienced in sourcing waste paper in the last decade, and attendant price fluctuations has led to a market failure consisting of a shortage of reprocessing capacity and a preference by waste managers to dump waste paper from offices and businesses in the landfill and to a shortage of reprocessing capacity. In order to correct this market failure, WRAP intends to offer grants to paper manufacturers to increase paper reprocessing capacity which utilises waste paper from offices and businesses as its raw material input.
- (5) WRAP is planning to issue a competitive tender process, inspired by EC public procurement procedures, and grant the aid to paper mills before April 2006. The specific aim expressed in the tender procedure will be to provide a subsidy towards the creation of new P&W paper reprocessing capacity and promote the development of recycled paper technology within this paper grade. Successful bidders will be those whose collections are predominantly from offices and business and are of P&W waste paper. According to the UK authorities, it is highly probable that a bid that included a high proportion of (low quality) household waste, rather than P&W waste paper from offices and/or businesses, will not succeed. According to the order of priority given by WRAP in the tender invitation document to raw material sources, the most important source is offices or business. In return to the grant, the successful paper manufacturers will commit to an increased agreed tonnage of P&W waste paper newly recovered from the waste stream as the raw material for the new facilities, with a minimum percentage or tonnage being recovered printing and writing paper from offices. Tenderers will need to specify the level of support required to bring forward their proposals, and to demonstrate technological developments and environmental benefits.
- (6) Among the criteria for the selection of the successful tenderers is the inclusion in the facility of elements of new technology or processes, whose trialling or demonstration will assist the development of sustainable processes in waste recycling. In addition, the demonstration by the tenderer that the process used goes beyond current "state of the art".
- (7) According to the United Kingdom, the competitive tender will ensure that the minimum necessary is paid to secure the environmental benefits.
- (8) The United Kingdom argues that the investment project would bring about a major environmental benefit consisting in the creation of an increasing demand for a major proportion of office and businesses waste stream. This will bring benefits for the environment, while this will also allow less waste to be disposed in the landfills.
- (9) The budget for this measure is between GBP 6 million and GBP 20 millions. The budget will cover a period from the date of clearance to 31 December 2008. The number of beneficiaries is expected to be between two and ten paper mill companies, depending on the quality of the proposals. The aid is financed through the general budget of the Department for Environment, Food and Rural Affairs (DEFRA).

### 3. PRELIMINARY ASSESSMENT OF THE MEASURE

- (10) According to Article 6 of Council Regulation (EC) No 659/1999 of 22 March 1999 laying down detailed rules for the application of Article 93 of the EC Treaty<sup>(5)</sup>, the decision to initiate the formal investigation procedure shall summarise the relevant issues of fact and law, shall include a preliminary assessment of the Commission as to the aid character of the proposed measure, and shall set out the doubts as to its compatibility with the common market.

#### 3.1. Existence of aid under Article 87(1) EC Treaty

- (11) Under Article 87(1) EC Treaty, "*any aid granted by a Member State or through State resources in any form whatsoever which distorts or threatens to distort competition by favouring certain undertakings or the production of certain goods shall, insofar as it affects trade between Member States, be incompatible with the common market.*"
- (12) In this case, the measure will be funded by resources granted by the State under the WRAP programme. The aid will be granted to individual beneficiaries. The competitive selection procedures may ensure that the amount of the subsidy is limited to the minimum, but does not take away the aid character of the measure. The measure distorts or threatens to distort competition, as it may cover a significant part of investment costs, which would allow the beneficiary to charge a lower price for the P&W paper it produces. The measure will affect the market for new paper, but also the market for waste paper, which is valuable commodity in demand by the paper industry. The measure is likely to affect trade between Member States, since both new paper and waste paper are traded internationally. In fact, a big amount of the UK paper consumption is imported mainly from other Member States and the United Kingdom was the biggest European exporter of waste paper in 2004<sup>(6)</sup>.
- (13) Therefore, the scheme qualifies as State aid under Article 87(1) of the EC Treaty.
- (14) By notifying to the Commission the current scheme, the United Kingdom has fulfilled with the obligation of Article 88(3) of the EC Treaty.

<sup>(5)</sup> OJ L 83, 27.3.1999, p. 1.

<sup>(6)</sup> CEPI, Special Recycling 2004 Statistics. Page 5, available at <http://www.cepi.org/files/Sp%20Rec%202005-135002A.pdf>

### 3.2. Compatibility of the aid under the environmental aid guidelines

- (15) The UK authorities claim that the scheme brings environmental benefits. Therefore, the Commission assessed whether the scheme would be justified under the Community guidelines on State aid for environmental protection (hereinafter the environmental aid guidelines) <sup>(7)</sup>.
- (16) The Commission does not deny that the reuse of waste paper is more environmentally friendly than putting it into landfill. However, it has doubts that point 29 of the environmental aid guidelines justify the scheme in as far as it increases the recycling rate of P&W paper. Pursuant to this point, the Commission may authorise (1) investment aid enabling firms to improve on the community standards applicable and (2) investment aid where firms undertake investment in the absence of mandatory Community standards or where they have to undertake investments in order to comply with national standards that are more stringent than the applicable Community standards.
- (17) First of all, the Commission recalls that according to the general principles of law, an exception should be interpreted in a restrictive manner. The guidelines define the conditions under which the Commission may consider that aid is compatible with the common market in accordance with Article 87(3)(c) of the Treaty, and therefore form an exception to the general prohibition laid down in Article 87(1) of the Treaty. It should also be recalled that the environmental aid guidelines are based on the general principle of "the polluter pays", and that every interpretation of the guidelines should strictly comply with this underlying principle.
- (18) The scheme may increase the capacity to produce P&W paper, which would lead to increase quantities of waste paper, which would only be partially recycled. In any case, only part of the waste paper used to manufacture P&W paper will be paper sold by each beneficiary itself. Consequently, the Commission has doubts that the investment will reduce the beneficiaries' own pollution. It is more likely that the environmental benefits may derive from indirect effects on supply and demand for waste paper that affect all users and provide of waste paper concerned, not only the beneficiary.
- (19) The United Kingdom agrees that there are no Community standards applicable to the beneficiaries. Therefore, first situation referred to in point 29 of the environmental aid guidelines, which allows aid to be granted in order to enable firms to improve on Community standards does not apply in this case.
- (20) In relation to the second situation described in the environmental guidelines, concerning aid to firms to undertake investments in absence of Community standards, the Commission also has doubts that it would apply in this

case. The Commission considers that point 29 of the environmental aid guidelines concerns cases where an undertaking invests to improve its own environmental record, and to reduce its own pollution. In such cases, aid can be allowed as an incentive to improve the environmental performance of the company.

- (21) This interpretation is confirmed by point 18(b) of the environmental aid guidelines, which states that aid "may act as an incentive to firms to improve on standards or to undertake further investment designed to reduce pollution from their plants".
- (22) Other interpretation of the guidelines might result in Member States subsidising large investments, with high intensities, in all those sectors where used products can be used as materials for production or where such use is the general practice in that sector. Such aid could be granted in non-assisted areas or, in any event, without having to comply with regional aid rules and might have serious consequences on the relevant markets. Moreover, following such interpretation, the rules could be circumvented by granting aid not to the polluters, that under Community law would not be obliged to take care of the other company's pollution, but to the companies taking care of the pollution.
- (23) It is not excluded that part(s) of the selected investment projects will be eligible for environmental aid for other reasons, but as the projects have not been selected yet and as the United Kingdom has not guaranteed that aid would be given only in situations foreseen by the environmental guidelines, the Commission doubts whether the aid can be justified under the environmental aid guidelines.

### 3.3. Compatibility of aid under the regional guidelines and other provisions of the Treaty

- (24) The beneficiaries have not been chosen yet, and therefore it is impossible to assess if the investments will take place in areas eligible for regional aid and that the Guidelines on national regional aid <sup>(8)</sup> would apply wholly or in part. In fact, it should be noted that similar projects have already been approved by the Commission based on the rules for regional aid, but not as environmental aid <sup>(9)</sup>.

<sup>(8)</sup> OJ C 74, 10.3.1998, p. 9.

<sup>(9)</sup> E.g. *Hamburger AG* (C 72/01), Commission decision 9 April 2002, OJ L 296, 20.10.2002, p. 50.  
*Kartogroup* (N184/2000), Commission decision 18 July 2001 available at [http://europa.eu.int/comm/secretariat\\_general/sgb/state\\_aid/industrie/n184-00.pdf](http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aid/industrie/n184-00.pdf)

<sup>(7)</sup> OJ C 37, 3.2.2001, p. 3.

(25) The Commission furthermore doubts that other rules based on Article 87(3)(c) are applicable or that other exemptions set out in Article 87(2) and (3) of the EC-Treaty are applicable.

### 3.4. Compatibility of aid directly on the basis of Article 87(3)(c)

(26) Should the Environmental aid guidelines not be applicable, the case has to be assessed directly on the basis of Article 87(3)(c). In fact, the Commission has done so in the past, notably for a recycling scheme administered by WRAP<sup>(10)</sup> and two other cases in the paper industry<sup>(11)</sup>.

(27) In past cases dealing with investment to increase recycling capacity in the paper industry<sup>(12)</sup>, the criteria applied by the Commission was based on the incentive effect of the aid and whether the necessary investments to obtain the environmental benefits were going beyond the "state of the art" at EU level. Since the use of recycled fibre to manufacture paper is common practice in the EU, the Commission has not accepted that the mere fact that the aid aims to increase the amount of recycled paper fibre in the manufacturing of paper is enough to qualify it as environmental aid.

#### Investments going beyond the state of the art?

(28) The UK authorities argue that the fact that very small amounts of P&W paper are made from recycled fibre in the EU, qualifies the investments as going beyond the current "state of the art". The Commission is aware of technological barriers to increased rates of recycled fibres used in particular in P&W paper, like the de-inking of digital print, the removal of ashes with washers and the increased amount of bleaching, flotation, dispersion and sludge disposal. It would, however, normally expect a certain level of innovation from a market operator that wants to compete and be in the vanguard of the product market, in particular in the paper market, where many operators are large multinational producers. In past cases, the Commission concluded that "any paper producer that wishes to remain technologically and environmentally competitive in the long run has to make such investments in innovation from time to time"<sup>(13)</sup>. The relatively small amounts of P&W paper manufactured from waste paper would seem to indicate that it is possible to implement such processes and that the technology exists. According to information available to the Commission the production of P&W papers using recycled fibre has increased by 6,8 % in 2004<sup>(14)</sup>. The production of P&W paper using

recycled fibre is currently the fastest growing type of recycled paper in Europe.

(29) Therefore, the Commission has doubts that the justification used by the UK authorities that the current very low utilisation of recycled content in the production of P&W papers in the EU is enough to state that manufacturing P&W paper using recycle fibre goes beyond the current "state of the art" in the EU.

#### Increasing collection rates?

(30) According to information available to the Commission, it seems that the current situation of the market of P&W waste paper is changing fast and that paper companies are becoming very interested on P&W waste paper due to its high quality<sup>(15)</sup>. In fact, in Sweden it is expected that the recycling rate of office papers office will pass from 57 % in 2003 to 75 % in 2006. Given the situation on the waste paper market, it is reasonable to expect increased interest in waste P&W paper from paper producers.

(31) Therefore, the Commission has doubts that an increase in paper manufacturing capacity in the United Kingdom is needed to increase the collection demand. In the last years, there has been a big demand for waste paper in countries of East Asia. It would seem that such an increase has converted the United Kingdom to a net exporter of P&W waste paper.

(32) Therefore, the Commission has doubts about the necessity of aid for increasing the collection of P&W waste paper.

#### Proper targeting to maximise environmental benefits?

(33) The Commission doubts whether the measure is properly targeted, ensuring the highest environmental benefits. The United Kingdom argues that the biggest environmental gains are obtained if high quality waste paper is used for high quality new paper, i.e. P&W paper. The Commission, however, wonders whether a more common approach like using P&W waste paper to manufacture other types of paper might have the same impact in the collection of paper from offices and, taking the broadest possible perspective, bring the same environmental benefits.

#### Proper calculation of eligible investment cost?

(34) If it were appropriate to base the assessment directly on Article 87(3)(c), the Commission would draw a parallel to points 36 and 37 of the environmental aid guidelines to calculate the eligible cost. In accordance with these points, eligible cost must be confined to the extra investment costs necessary to meet the environmental objectives.

<sup>(10)</sup> OJ L 102, 7.4.2004, p. 59. The waste products that are concerned under this scheme are wood, glass, plastics, aggregates and compost. The Commission noted that the objective of this measure is to encourage the development of waste recycling, which is a clear objective of the Community environmental policy. The Commission also noted that the aid does not subsidise 'state of the art' techniques in the industries concerned, which are economically profitable and do not need State aid. Therefore, the Commission considered that this scheme was compatible with Article 87(3)(c) of the EC Treaty.

<sup>(11)</sup> OJ L 314, 28.11.2003, p. 26 and OJ L 53, 26.2.2005, p. 66 respectively. The criteria used in these cases are also commented upon in the Annual Competition report of 2004.

<sup>(12)</sup> OJ L 314, 28.11.2003, p. 26 and OJ L 53, 26.2.2005, p.66 respectively. The criteria used in these cases are also commented upon in the Annual Competition report of 2004.

<sup>(13)</sup> OJ L 53, 26.2.2005, p. 76.

<sup>(14)</sup> CEPI, Special Recycling 2004 Statistics, p. 1.

<sup>(15)</sup> This is, e.g., signalled in a study on recycling waste 'Support in the drafting of an ExIA on the Thematic Strategy on the Prevention and Recycling of Waste' by EPEC, Page 82, available at [http://europa.eu.int/comm/environment/waste/pdf/epec\\_report\\_05.pdf](http://europa.eu.int/comm/environment/waste/pdf/epec_report_05.pdf), published by DG ENV.

- (35) The method used by the UK authorities to calculate the eligible costs will be based on the premise that where the market would not give rise to the investment in question, then the relevant eligible costs are all the costs of the investment. Only those costs necessary to make the required investment, and to achieve the environmental objective, will be considered to be eligible and any net benefits during the first five years of production will be deducted. The cost of a reference investment which creates the same capacity but which does not provide the same environmental benefits, would not be subtracted.
- (36) The Commission has doubts whether this interpretation is acceptable. Substantial parts of the selected investment projects might be essential as well for investment projects in similar production capacity that is not based on using waste P&W paper. In case of investment in new capacity, the whole investment cost would be necessary to obtain the environmental benefit, but it is not clear why the investment of a conventional plant should not be subtracted. Without taking account of such a reference investment, the cost calculation would be disproportioned.

Choice for the least distortive instrument?

- (37) The United Kingdom has chosen to grant aid directly to the paper producers instead of to collection schemes, because it reduces its administrative costs and the amount of support. The Commission, however, doubts whether the measure proposed by the United Kingdom is the least distortive instrument to address the problem at stake.

Other instruments, e.g. instruments that focus on the collection, are likely to less distort the markets of waste paper and of end products.

**4. CONCLUSION**

- (38) In the light of the foregoing considerations, the Commission, acting under the procedure laid down in Article 88(2) of the EC Treaty, requests the United Kingdom to submit its comments and to provide all such information as may help to assess the aid, within one month of the date of receipt of this letter. It requests your authorities to forward a copy of this letter to the potential recipient of the aid immediately.
- (39) The Commission wishes to remind the United Kingdom that Article 88(3) of the EC Treaty has suspensory effect, and would draw your attention to Article 14 of Council Regulation (EC) No 659/1999, which provides that all unlawful aid may be recovered from the recipient.
- (40) The Commission warns the United Kingdom that it will inform interested parties by publishing this letter and a meaningful summary of it in the *Official Journal of the European Union*. It will also inform interested parties in the EFTA countries which are signatories to the EEA Agreement, by publication of a notice in the EEA Supplement to the *Official Journal of the European Union* and will inform the EFTA Surveillance Authority by sending a copy of this letter. All such interested parties will be invited to submit their comments within one month of the date of such publication.

**Bez námitek k navrhovanému spojení**  
**(Případ č. COMP/M.4008 – Logista/Editorial Planeta/JV)**

(2006/C 9/05)

(Text s významem pro EHP)

Dne 16. prosince 2005 se Komise rozhodla nevznést námitky proti výše uvedenému spojení a prohlásit ho za slučitelné se společným trhem. Toto rozhodnutí je založeno na čl. 6 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 139/2004. Celý text rozhodnutí je přístupný pouze ve španělštině a bude uveřejněn poté, co bude zbaven obchodního tajemství, které může případně obsahovat. Text bude dosažitelný:

- na webové stránce Evropa – hospodářská soutěž (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>). Tato webová stránka umožňuje vyhledat jednotlivá rozhodnutí o spojení, a to včetně společnosti, čísla případu, data a indexu odvětví hospodářství.
- v elektronické podobě na webové stránce EUR-Lex, pod dokumentem č. 32005M4008. EUR-Lex umožňuje přístup k Evropskému právu přes Internet. (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>)

---

**Bez námitek k navrhovanému spojení**  
**(Případ č. COMP/M.4058 – Logista/Planeta de Agostini/JV)**

(2006/C 9/06)

(Text s významem pro EHP)

Dne 16. prosince 2005 se Komise rozhodla nevznést námitky proti výše uvedenému spojení a prohlásit ho za slučitelné se společným trhem. Toto rozhodnutí je založeno na čl. 6 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 139/2004. Celý text rozhodnutí je přístupný pouze ve španělštině a bude uveřejněn poté, co bude zbaven obchodního tajemství, které může případně obsahovat. Text bude dosažitelný:

- na webové stránce Evropa – hospodářská soutěž (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>). Tato webová stránka umožňuje vyhledat jednotlivá rozhodnutí o spojení, a to včetně společnosti, čísla případu, data a indexu odvětví hospodářství.
  - v elektronické podobě na webové stránce EUR-Lex, pod dokumentem č. 32005M4058. EUR-Lex umožňuje přístup k Evropskému právu přes Internet. (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>)
-

**OPRAVY****Oprava informace týkající se státních svátků v roce 2006**

*(Úřední věstník Evropské unie C 336 ze dne 31. prosince 2005)*

(2006/C 9/07)

Na straně 3 se v řádku „FRANCIE“ ruší datum „15.4.“.

---